

<<匹克威克外传>>

图书基本信息

书名：<<匹克威克外传>>

13位ISBN编号：9787532725632

10位ISBN编号：7532725634

出版时间：2001-6

出版时间：上海译文出版社

作者：（英）狄更斯

页数：782

译者：蒋天佐

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<匹克威克外传>>

内容概要

1837年出版的《匹克威克外传》是狄更斯第一部长篇小说。

一位独身的老绅士匹克威克先生是一个“名流”，也是一个“学者”，又是“匹克威克社”的创办人。

他带着几个“匹派至友”出行游历，一路上碰到了种种滑稽可笑的人和事。

书中全部情节都随着这些人的旅行见闻和遭遇而展开，塑造了众多让人历久不忘的典型人物。

《匹克威克外传》反映了英国十九世纪广阔的社会生活，传达了作者对理想社会的渴望。整部作品结构灵活、新颖，语言细腻、简洁，其中不少极富幽默感的描写更是让人拍案叫绝。

<<匹克威克外传>>

作者简介

查尔斯·狄更斯，英国小说家。

其作品广泛而深刻地描写这时期社会生活的各个方面，鲜明而生动地刻画了各阶层的代表人物形象，并从人道主义出发对各种丑恶的社会现象及其代表人物进行揭露批判，对劳动人民的苦难及其反抗斗争给以同情和支持。

但同时他也宣扬以"仁爱"为中心的忍让宽恕和阶级调和思想。

一生共创作了14部长篇小说，许多中、短篇小说和杂文、游记、戏剧、小品。

其中最著名的作品是描写劳资矛盾的长篇代表作《艰难时代》（1854）和描写1789年法国革命的另一篇代表作《双城记》（1859）。

其他作品有《奥列佛·特维斯特》（又译《雾都孤儿》1838）、《老古玩店》（1841），《董贝父子》（1848），《大卫·科波菲尔》（1850）和《远大前程》（1861），等等。

狄更斯是19世纪英国现实主义文学的主要代表。

马克思把他和萨克雷等称誉为英国的"一批杰出的小说家"。

<<匹克威克外传>>

书籍目录

作者序第一章 匹克威克派第二章 第一天的行程，第一晚的遭遇；及其结果第三章 一位新相识。走江湖的戏子的故事。
一个讨厌的打扰和一场不愉快的遭遇第四章 野外演习和露营。
又是些新的朋友。
下乡的邀请第五章 这章不长。
除了别的事情之外，主要是描写匹克威克先生如何赶车，文克尔先生如何骑马；以及他们做得结果如何第六章 旧式的一局牌。
牧师的诗句。
归囚的故事第七章 文克尔先生倒不是打鸽子打杀乌鸦，却是打乌鸦伤了鸽子；丁格来谷板球队大战“全玛格尔顿”，而“全玛格尔顿”大吃“丁格来谷”：附带其他有趣而有益的事情第八章 真情实爱的轨道不是铁轨，这情形，这里有一个强有力的证明第九章 发现和追逐第十章 金格尔先生性格的刚正与否的一切疑问(假使有任何疑问的话)一扫而空第十一章 另外一趟旅行和一个考古的发现。
说到匹克威克先生决定去出席一个选举大会；还包括老牧师的一部手稿第十二章 描写匹克威克先生本人一个非常重要的行为；这对他的一生是个新纪元，对这部历史也是第十三章 关于伊顿斯威尔；关于那里的政党的情形；关于一个选举——为这个古老、忠诚和爱国的市镇选出一位参加国会的议员第十四章 包括对集合在孔雀饭店的一群人的简单的描写，和一个旅行商人讲的故事第十五章 这里有两位出色人物的忠实的肖像画；还有在他们府上举行的“大早餐”的精确的描写；在早餐中和一位旧相识相遇，于是开始另外一章第十六章 情节太曲折，无法简述第十七章 说明在某些情形之下害风湿病有刺激创造才能的作用第十八章 简单的说明两点——第一，歇斯底里的威力；第二，环境的力量第十九章 快活的日子，得了不快活的收场第二十章 这里可以看出道孙和福格怎样是生意人，他们的办事员怎样是寻欢作乐的人；维勒先生怎样和他的失散多时的父亲有一场缠绵悱恻的相见；还可以看出聚在“喜鹊和树桩”的是何等高尚的精灵，下面一章会是何等美妙的一章第二十一章 老头子开口讲他所偏爱的话题，讲了关于一个古怪的诉讼委托人的故事第二十二章 匹克威克先生旅行到伊普斯威契，碰到一件跟一位带黄色卷发纸的中年妇女有关的浪漫的奇遇第二十三章 塞缪尔·维勒先生开始专心致力于他本人和特拉偷先生之间的复仇战斗第二十四章 彼得·麦格纳斯先生起了妒忌心，中年妇女起了疑惧，因此教匹克威克派们落了法网……

<<匹克威克外传>>

章节摘录

“会议诚意确认的原则是，‘通讯部’的人员各自支付自己的旅费；在这一条件之下，不反对该部人员随意延长旅行时间以从事考察。

“此外，并应通知该通讯部人员，他们提出的自行偿付信件邮费和包裹运费的提议，已由会议加以考虑。

会议认为这种提议不失为胸怀伟大的人所提出，因此，会议宣布完全同意。

”会议秘书还加上了使我们受惠非浅的如下记述——在上列决议宣读的时候，那个秃顶和那副聚精会神地对着他(即秘书)的脸的圆眼镜，在一个偶然的旁观者看来，也许不觉得有什么特别之处吧。然而对于知道匹克威克的伟大的头脑正在那额头下面活动，匹克威克的光闪闪的眼睛正在那眼镜后面闪爍的人们，这情景确是大有兴味的。

穷究了不凡的罕普斯德池的水源、以及由于他的铁特尔拜学说而轰动了科学界的这位人物，冷静而无动于衷地坐在那里，像冰冻的冬天里罕普斯德的一池深水，也像伏在一只土钵的最深处的一条孤独的铁特尔拜。

当他的信徒们回声高呼“匹克威克”，因而使这位著名的人物大为兴奋，于是慢慢地爬上他所坐的宫椅，对他自己所创办的团体发表演说的时候，这情景又是何等的更加有味呵。

这种动人的场面给一个艺术家提供了何等有意义的研究对象呵！口惹悬河的匹克威克，一只手文雅地背着藏在上衣的燕尾里，一只手在空中挥舞，佐助他的雄辩：因为升高了地位而显露出来的紧身裤和皮绑腿，假使是穿在一个平常人的身上，人家也许不会去注意的；但是穿在匹克威克身上，那就引起——如果不妨这样说的话——一种不由自主的敬畏了。

簇拥在他周围的，是自告奋勇要分担他的旅行的艰苦的人们，也就是注定要分享他的发现的光荣的人们。

他的右首坐着屈来西·特普曼先生，这位过于多情的特普曼，除上了年纪的人的智慧和经验之外，还有一个男孩子对于那种最有趣味也最可以原谅的人情之常的弱点——恋爱——的热情和劲头。

时间和食物已经把这副一度很风流潇洒的身材扩大了；丝质的黑背心，越来越扩展；它下面拖着的金表链一英寸一英寸地退出了特普曼的视野；广阔的下巴逐渐侵占了白领带的边界，但是特普曼的灵魂却没有改变——崇拜女性仍然是他的灵魂的支配力量。

在伟人的领袖的左首坐着富于诗意的史拿格拉斯，他的身旁是好运动的文克尔，前者富于诗意地裹在一件神秘的狗皮领的蓝色斗篷里，后者使一件新的绿色猎装、格子领巾和紧紧裹在腿上的褐色短裤生色小少。

匹克威克先生在这会议上的演说，还有当场发生的辩论，都记录在该社的会议录上。

两者都和其他有名团体的会议情形极其酷肖；我们且把那些记录抄在这里，因为在伟人们的言行记述中寻求相似之处，总是很有趣味的。

假使洛彻斯特堡垒的主塔突然从基础上走出来，站到咖啡间的窗户对面，这事使文克尔先生发生的惊讶，要是比起他听了这些话之后的深刻的悼骇来，简直还算不得什么的。

他的第一个感想是他的上衣被人偷去了。

“你能够等一会儿吗？”他说。

“当然，”那位不受欢迎的来客回答。

文克尔先生急忙跑上楼梯，用颤抖的手打开了旅行袋。

上衣是在老地方，但是在仔细察看之下，有昨天夜里曾经被人穿过的明显的痕迹。

“一定是这样的，”文克尔先生说，让衣服从手里落下。

“饭后我喝了太多的酒，很模糊地记得后来曾经在街上散步，抽着雪茄。

事实是我喝得太醉了；——一定是换了衣服——去了什么地方——得罪了什么人——毫无疑问的；而这信息就是那件事情的可怕的后果。

”文克尔先生说着这些，回头向咖啡间走去，抱着悲惨而庄严的决心，打算接受好斗的史伦谟医生的挑战，承受可能发生的最坏的后果。

由于种种的考虑，文克尔先生作出了这个决定；第一是他在匹社的名誉。

<<匹克威克外传>>

他向来被推崇为在一切娱乐和技艺方面的崇高的权威者，无论是进攻的，防御的，或是无所谓的；假使他在这第一个实地试验的机会上就退缩起来，而且当着他的领袖的面退缩起来的话，他的声名和地位就要永远消失了。

何况，他记得常常听到这类事情的门外汉的猜测之辞，说是由于副手们之间的谅解的安排，手枪是极少真正上了子弹的；再者，他想到，假使他叫史拿格拉斯先生做他的副手，并且对他把危险活龙活现地描写一番，那末那位绅士也许会把事情告诉匹克威克先生，而匹克威克先生呢，当然会立刻报告地方当局，这样就可以防止他的信徒被杀害或是被打成残废。

他这样想着，回到咖啡间里，表白了他愿意接受医生的挑战。

“你可以给我介绍一个朋友，来商量见面的时间和地点吗？”军官说。

“完全用不着，”文克尔先生回答；“你先告诉我时间和地点，我以后找一个朋友同来就是了。”

“今天日落的时候行吗？”军官用淡漠的声调问。

“很好，”文克尔先生回答；心里却觉得很糟。

“你知道毕特碉堡吗？” “唔；我昨天看到的。”

“请你走到堡垒的一只角那里的时候，拐进沿着壕沟边上的田地，走上向左首的一条小路，再尽向前走，我在那里等你；我可以把你领到一个隐僻的地方，在那里进行我们的事，不怕有人来打断。”

+ “怕有人来打断！”文克尔先生想。

“没有其他什么要布置了，我想，”军官说。

“我不知道还有什么了，”文克尔先生回答。

“早安。”

“早安，”军官大步走开的时候，噘起嘴来吹了一支轻快的曲子。

这天早饭吃得很沉闷。

特普曼先生经过昨天夜里那场不习惯的消遣之后，到现在还没有要起身的样子；史拿格拉斯先生似乎正在富于诗意的意气消沉的心境之下；连匹克威克先生都对于沉默和苏打水表示出不平常的爱好。文克尔先生急切地等着机会。

它不久就来了。

史拿格拉斯先生提议去看一看堡垒，而大伙之中唯一情愿散一散步的只有文克尔先生，所以他们一道出去了。

“史拿格拉斯，”他们走出热闹街道之后，文克尔先生说：“史拿格拉斯，我的好朋友，你能够替我保守一个秘密吗？”他一面这样说，一面极其诚心诚意地希望他不能够。

“能，”史拿格拉斯先生回答。

“让我发誓——” “不必，不必；”文克尔打断他，他的同伴出于无心地保证不泄露消息的想法把他吓坏了；“不要发誓，不要发誓；完全不必要的。”

史拿格拉斯先生就把他的一只已经根据诗歌的精神在说前面那句话的时候向天举起的手放了下来，做出倾听的姿势。

“我需要你的帮助，我的好朋友，这是一件关系到名誉的事，”文克尔先生说。

“你放心吧，”史拿格拉斯先生回答，握着他朋友的手。

听从了这不拘礼节的邀请，金格尔先生和乔伯走进房来，但是一看见匹克威克先生，立刻就有点惶恐地站住了。

“唔，”潘卡说，“你们不认得这位绅士吗？” “还消说得，”金格尔答，走上前来，“匹克威克先生——最深的感激——救命恩人——恩同再造——你决不至于后悔的，先生。”

“我很高兴听到你这样说，”匹克威克先生说，“你身体像是好多了。”

“多谢你，先生——大大不同——国王陛下的弗利特——不健康的地方——非常不健康，”金格尔说，摇着头。

他穿得整整齐齐、干干净净，乔伯也这样——他笔直站在他背后，带着铁板的脸孔凝视着匹克威克先生。

“他们什么时候去利物浦？”匹克威克先生半侧着身子问潘卡。

<<匹克威克外传>>

“今天晚上，先生，七点钟，”乔伯说，走上前一步。

“由城里坐大马车，先生。

” “票子买了没有？” “买了，先生，”乔伯答。

“你完全决定了要去吗？” “是的，先生，”乔伯回答说。

“关于金格尔必须出的这笔旅费，”潘卡大声对匹克威克先生说，“我已经作主决定了一个办法，从他每季的薪水里扣出一个小数目，总共一年为止，就可以还清。

我完全不赞成你再为他破费，我的好先生，因为他不是由于自己的努力和良好的行为而获得的。

” “当然啰，”金格尔插嘴说，很毅然决然地。

“清楚的头脑——精通世故——很对——完全对。

” “为了和他的债权人和解，替他从当铺里赎衣服，弄他出监狱，还有付他的路费，”潘卡不注意金格尔的话，继续说下去。

“你已经损失五十多镑了。

” “不是损失，”金格尔连忙说。

“都要还——拚命做事——积钱——每一个铜子。

黄热病，也许——那没有办法——否则的话——”金格尔先生说到这里住了口，用劲捶了一下帽顶，伸手在眼睛上擦一擦，坐了下来。

“他是说，”乔伯走上前一两步说，“假使他没有害热病死掉，他会把钱还出来的。

只要他活下去，他是会的，匹克威克先生。

我一定想法使这件事做到。

我知道他会做到的，先生，”乔伯着力地说。

“我可以起誓。

” “得啦，得啦，”匹克威克先生说。他在潘卡叙述他的恩德的时候曾经对他皱眉霎眼了几十次，要加以阻止，但是那矮小的代理人顽强地置之不顾，“你要当心，金格尔先生，不要再打那种不顾死活的板球了，也不要再和托马斯·布来佐爵爷重温旧好，我相信你会保持你的健康的。

”

<<匹克威克外传>>

媒体关注与评论

作者序 一个作者，他有满肚子的话要在序文里说，并且希望他所说的话人家肯听；这好比是一个人一把拉住一位要跨进戏院的朋友，要他且慢去看戏，先去找个地方聊聊天。

可是，序文虽然难得有人去读，作者却始终在写，这无疑是为了平白承受丰厚遗产的后代着想(说起后代这位人物，他可真要承受一笔巨大的遗产啊!)

因此，我也就在总的纪念晶之外，再加上我这笔遗产吧。

《匹克威克外传》以单行本问世以来，到今天已有十年了；自其以月刊形式问世，则已将近十二年。

在初版本的序里我就说过，《匹克威克外传》是企图介绍一些趣人趣事的，并不打算有什么精巧的结构，甚至作者当时并没有认为有这样做的可能，因为这部小说本来就是以散漫的形式发表的；而“匹克威克社”这一机构，由于在小说的进程中发现难于处理，所以也就逐渐放弃了。

虽然就某一点而言，经验和钻研后来对我有所教益，也许眼前我可以指望，这些篇章已经有一根总的线索贯穿起来了，然而目前的篇章依旧保持着当年的意图。

十余年来，我看到过各色各样的文章在谈论《匹克威克外传》的来历，那些文章对于我总是具有一种十足新奇的魅力。

既是探讨本书缘起的这些文章不断出现，我推断读者们一定对这个问题很感兴趣，那么我就来谈一谈。

我那时还是个二十三岁的青年，曾在《记事晨报》上发表过一些特写文章(最近已收集成一个集子，分两卷出版，有我的可敬的朋友乔治·克鲁克香克(George Cruikshank)作插图，其中有几篇引起了现在这位出版家的注意，就约我写点什么，出个“先令月刊”——提到这种刊物，当时无论对我来说，或是对任何人来说，都只是模模糊糊地想起二十五年前、由小贩带到乡村各处去兜卖的那种长篇小说的分期连载的小册子；我还记得，在我开始当人生的学徒以前，曾为其中的某几本洒过不少眼泪呢。

我打开我在浮尔尼瓦尔旅馆的房子的门，接待了那位代表出版公司的经理。

我看出他不是别人，两三年前我正是从他手里买到了那赫然刊载着我第一篇瞎扯淡的文章的杂志；在那次以前和以后，我都没有见过他。

文章是我在一天黄昏怀着恐惧的心情，战战兢兢地偷偷塞进弗利特街一条漆黑弄堂里一家漆黑邮局的漆黑的信箱里去的。

不妨顺便说一说，那一次——我记得多么清楚啊!——我一直朝着韦斯明斯特会堂走去，钻进去耽了半个钟头之久，因为我实在快活和骄傲得泪眼模糊了，看不清大街上的东西，而且那副样子也不便在大街上让人家看见。

我把这次的巧合告诉了我的客人，双方都欣然认为这是个吉兆，接着就言归正题。

他提供给我的主张是这样：这个月刊要便于西摩先生制插图；他另外还提出一个主意(我已记不清这究竟是那位可敬的幽默艺术家出的主意，还是我的客人自己的主意)：通过一个“猎迷俱乐部”的活动来写这些文章：描写这个俱乐部的会员如何四出渔猎，而由于缺乏熟练的技巧，以致惹起多少麻烦。

我提出了异议，因为考虑到：虽然我出生于乡村，并且在乡村受了部分的教养，但除了各种运动都懂得一些以外，却算不上什么游猎家，何况这种题材并不新鲜，已经运用得很滥了；倒不如做得自然些，根据作品去制图，那倒要好得多；我宁可让我自己任意去写，在更广泛的范围里去描绘英国的风灯和人物；而且，不管我在开头的时候给我自己规定一条什么样的道路，恐怕最后还是要照着自己的心意去做。

我的意见被采纳了，于是我想起了匹克威克先生，写了第一期的文章，西摩先生根据校样画了一幅“匹克威克社”，还画了该社创办人的快活的肖像，从此人们一看见那画像就知道是他，可以说是画像使他变成了一个现实的人。

我按照出版社本来的建议，让匹克威克先生跟一个社团联系起来，又特地加入了文克尔这个人物，以备西摩先生之用。

我们开始的第一期不是三十二页，而是二十四页；用了四张插图，而不是两张。

第二期尚未出版，西摩先生不幸突然逝世，于是原先议而未决的一个问题，随即作出了决定：每期改

<<匹克威克外传>>

为三十二页，插图两幅，就这样出到底。

朋友们跟我说，这是一种低贱的出版方式，会毁了我的前程；现在每个人都知道这些朋友们说得多么正确啊。

<<匹克威克外传>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>